

中国社会科学院创新工程成果
国家社科基金重大委托项目

朝克 主编

鄂温克族濒危语言文化抢救性研究

【十卷本】

鄂温克族民歌歌词

朝克 汪立珍 著



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)



中国社会科学院创新工程成果
国家社科基金重大委托项目

朝克 主编

鄂温克族濒危语言文化抢救性研究

【十卷本】

鄂温克族民歌歌词

朝克 汪立珍 著



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

目 录

前 言	001
第一部分 动物与自然民歌歌词	001
1. olguja bira “敖鲁古雅河”	001
2. uŋŋe amadʒi “天鹅湖”	003
3. nandahaŋ “最美”	004
4. ajawuŋ “喜欢”	005
5. hoj ooŋŋi imiŋbi “辉和伊敏”	007
6. nandahaŋ nələki “美好的春天”	010
7. ʉjithəŋ dooni mʉʉ “维特根河的水”	011
8. mini moriŋbi “我的马”	013
9. ʒoŋʒelni ʉriɾəŋ “夏营地的人家”	015
10. jaalu bira “雅鲁河”	017
11. ɡiisəni ʒaandagga “豹子之歌”	019
第二部分 爱情民歌歌词	032
1. nuudawuʒuɡu ɡʉnəhəŋ əsʉ ʒoono “我没想到被抛弃”	032
2. əsʉ bodoro “没想到”	034
3. onesalni lʉggeləŋ “狂欢的姑娘们”	036
4. hodani ʒaandagga “婚姻之歌”	039
5. tajsu aha “太师哥哥”	044
6. sanani naajo tajsu aha “心中的恋人太师哥哥”	046
7. tarbani ʒaandagga “塔尔巴的歌”	047
8. damdiŋ aha “达木丁哥哥”	048

9. miniwə joodoni bəuəsə “为何把我嫁给他”	050
10. miniwə joodoŋ bəuəsə “为何把我嫁给”	052
11. ʉttəlim ʉliɕʒir moriŋ “奔驰的骏马”	053
12. hajrhani ɕʒaandagga “高山之歌”	055
13. joodo musuhanaŋ “为何要回头”	056
14. unaaɕʒni gumudusanin “姑娘的伤心”	057
15. ʉfʒi hadaar “矗立的岩山”	059
16. hoj doo “辉河”	061
17. ʉjiʒim ʉfiŋ ʉtər ɕʒelewi “不能分离的情感”	064
18. aahilam ɕʒoonoso bəjwi “心腹之爱的人”	066
19. ʉddəg nasuŋʒi unaaɕʒ “大龄姑娘”	068
20. hajlar doo “海拉尔河”	070
21. səggələŋ bər moriŋbi “机灵的白马”	082
22. gagawi ʉməggidəwi “哥哥一定要回来”	083
第三部分 情感民歌歌词	087
1. ɕʒəəddə moriŋbi “我的枣红马”	087
2. ɕʒiraalaŋ “吉日兰”	088
3. naaɕʒil tetewi “外祖母”	090
4. gʉfʒəni ɕʒaandagga “朋友之歌”	092
5. haniwi ɕʒoonoŋʒi “思念朋友”	094
6. ʉməgəltə “马鞍峰”	095
7. nəəle hoto “讷列小姐”	096
8. məəle hoto “莫列小姐”	098
9. ʉhiŋ nəhənelni ɕʒaandagga “姐妹之歌”	099
10. joodoŋ mogodʒigo “为何受苦”	103
11. wagani ɕʒaandagga “瓦嘎之歌”	104
12. bəəŋɕʒiwi dəgiliɕʒir dəgi “成群飞翔的小鸟”	107
13. unaaɕʒwi ɕʒaandaraŋ “我姑娘在唱歌”	109
14. unaaɕʒi gumudusa “姑娘的伤心”	111
15. ɕʒahuŋ bee ɕʒaŋ toŋdu “在八月十五”	112

16. haldig unaadɔ	“贫穷的姑娘”	113
17. akkini dɔaandalagga	“酒歌”	114
18. ənijəɔɔi bahaldigare	“去见母亲”	117
19. abani dɔeledu	“为了爸爸的意愿”	118
20. baamuddi əru əthəŋ	“烦人的坏老头”	120
21. alaar dəgi	“候鸟”	123
22. ləggel	“跳吧”	125
23. gooŋgol həhiŋ	“爱美的儿媳”	146
24. miti gərəŋ gəɔɔɔje	“咱们大家最可怜”	159
25. hodani dɔaandagga	“婚礼之歌”	161
26. əəle aaleni dɔaandagga	“额列和阿列的歌”	163
27. nandahaŋ	“好看”	176
28. əwəŋkəsəl əttu dɔaandaraŋ	“鄂温克人们这样唱歌”	179
29. gəɔɔɔjə ahawi	“可怜的哥哥”	186
30. addagare	“高兴吧”	189
31. amiŋ ənini ət	“父母的儿子”	191
第四部分 思乡民歌歌词		194
1. balɕa təgəəŋ	“老家”	194
2. mini təgəəŋ	“我的老家”	195
3. taala ooso dilgaŋbi	“醇美的歌声”	200
4. naŋkaj bofoŋ nandahaŋ	“英俊的南开领催”	202
5. alija həərə	“灵敏的枣骝马”	203
6. altaŋ jaalu bira	“金色的雅鲁河”	204
7. məəni təgəəŋ məhərtu	“莫和日图是我自己老家”	207
8. gəbbifi təgəəŋ məhərtu	“有名的老家莫和日图”	208
9. muni dɔaandagga	“我们唱的歌”	211
第五部分 教育民歌歌词		214
1. goddo hadaar	“高高的岩山”	214
2. aŋkagar goddo	“巍峨的高山”	215
3. saaral dəlfi moriŋ	“白鬃马”	217

4. haratu “哈日图”	218
5. hәbbәr gәnәrfi ɔ́eleni bajta “背叛是意念的问题”	220
6. fiḡәni ajaduni “感恩太阳”	221
7. әwәḡki ɔ́aandagga “鄂温克歌”	224
8. ɔ́ogolfi әthәḡ “磨难的老人”	225
9. unaaɔ́du ɔ́ḡḡime “说给姑娘”	227
10. әrni ɔ́aandagga “山歌”	229
11. tatigalniwi ajadu “好的教养”	232
12. moriḡ oofḡi әtwi “马和儿子”	234
13. saalbaḡ moo “桦树”	239
14. ittoɔ́ugu “会怎样”	240
第六部分 英雄及人物民歌歌词	242
1. mәggәḡ aha “英雄哥哥”	242
2. sole bәhә “索列摔跤手”	244
3. hajlaḡḡawal ɔ́aandagare “唱咱们的海兰察”	247
4. haale ahawi “哈列哥哥”	249
5. guulewi “我的古列”	252
6. mandam jәusә fiḡәḡ “升起的太阳”	254
7. әrni әwәḡkәsәl “山里的鄂温克”	256
8. tajsu aha “太师哥哥”	259
9. fini ɔ́aariḡ “为了你”	261
10. honiḡeni ɔ́aandagga “牧羊人之歌”	263
11. adooḡeḡ ɔ́alo “牧马的小伙子”	265
12. duurәḡɔ́alga “杜荣扎拉嘎”	267
第七部分 宗教信仰民歌歌词	269
1. samaani ɔ́aandagga “萨满之歌”	269
2. fiḡәḡ unaaɔ́ni ɔ́aandagga “太阳姑娘之歌”	288
参考文献	306
后 记	308

前 言

鄂温克族民歌是该民族精神文化生活中的重要组成内容，在他们的精神生活中占有重要的地位，进而发挥着极其重要的作用。用他们的话说人诞生到这个世界时就唱着歌，即人们常说的婴儿降临时的啼哭声就是一种音乐，是生命来到这个世界上最甜美、最原初、最本真、最纯粹的音乐，这其中包含着婴儿对母胎的依恋、对生母的感恩、对新生灵的呼唤、对初视世界的恐惧等极其复杂的情感。这种音乐，伴随人年龄的增长、声带及其发音结构系统的成熟而不断产生变化，故而这种音乐和歌声伴随人生命的全部过程，甚至人离开这个世界时最后痛苦的声音，也属于悲惨音乐。也就是说，人的生命，或者说一切生命，从来到这个世界到离开这个世界都离不开音乐。再者，人在痛苦的时候，以及最快乐和幸福的时候，就会情不自禁地唱歌，就有音乐相随。他们甚至会用带有哭泣、悲伤、痛苦的音乐，去呼唤那些将要遗弃刚刚生下幼崽的动物等，甚至唱好几天，一直唱到它们的母亲流着泪接受孩子，给孩子喂奶。从这个意义上讲，音乐是贯穿生命始终的精神产物，音乐给予那些苦难深重的生命一种无可替代的温暖、一种强大的爱的呼唤和力量、一种源自生命深处的希望与光明，同样也给予生命本该有的智慧与勇气。音乐给那些快乐和幸福的生命带来更加美好的精神享受、更加美好的憧憬、更加美好的夙愿，是令其为了更加美好的未来奋不顾身、永不放弃、勇往直前的精神动力。正因为音乐有如此大的感染力、感召力、影响力和生命力，人的生活离不开它们，鄂温克人也不例外。哪里有鄂温克人，哪里就有音乐。

鄂温克人自古以来就在美丽富饶而辽阔无际的森林草原繁衍生息，从事着牧养牛、马、羊和驯鹿的牧人生活。他们一家一户以个体性质远离城市、乡镇、村落，在人烟稀少的森林原野上从事着传统意义上的牧养生

产，随牧草四季的变化赶着牲畜四处迁移。特别是那些牧养驯鹿、羊、马、骆驼的鄂温克牧人，一年四季几乎就是一个人跟随畜群在荒无人烟的森林和原野上游牧。在漫长、寂寞、空旷的世界里，伴随他们的就是歌声，唱给自己、唱给相依为命的畜群，唱给赖以生存的大自然。唱他们的情感、唱他们的祖先、唱他们的家乡、唱他们牧养的对象，歌唱是他们在大自然中唯一的精神依靠、精神享受、精神寄托。他们可以从早唱到晚，唱自己对大自然的赞美和信仰，还要唱他们的孤独、忧伤、痛苦、磨难、不幸和希望。从这个意义上讲，他们的音乐，完全是源于大自然，又回归于大自然的产物，是养育一切有灵性生命的大自然的声音、大自然的音乐。我们通过他们的声音、音乐可以读懂他们对大自然的情感、崇拜和信仰，也可以读懂大自然对于世间万物，包括人类的恩惠、奉献与慈爱。或许正因为有如此强大的内在情感、思想、道理和哲理，才有那生生不息、强而有力的教育意义和内涵，给予歌者和听者、万物生灵以快乐、美好、幸福。他们和他们生活的大自然，还有灵性万物，不能没有音乐。缺少了音乐，这里的一切都将失去生机、失去意义。

鄂温克族民歌的歌声、韵律、旋律都是那样自然、明净、祥和、柔软、平缓、谐调和优雅，就像他们生存的大草原、大森林、大江大河大湖泊，就像他们头顶的红红的太阳、圆圆的明月、闪烁的繁星，给人以无穷无尽的享受和快乐。所有这些，是大自然和大自然有灵性的万物恩赐给他们的美好感觉、感应、感受。他们把这一切美好的声音编织成一首首源自心底的歌回馈给大自然和大自然中一切有灵性的生命。他们的歌词也是如此，充满着对大自然和大自然中有灵性万物的爱护、尊敬、仰慕、信仰。他们的歌词离不开生活的草木花卉、山河湖泊、森林草原、蓝天白云，离不开他们美丽的家园，离不开他们的文明与文化，离不开牛马羊驯鹿骆驼，离不开他们崇尚的英雄与对自然的信仰。通过他们的民歌歌词我们不但能够读懂鄂温克人丰富的内心世界，同时也会读懂他们富饶美丽的自然环境。是啊，在呼伦贝尔大草原和兴安岭大森林的优美环境下生活，语言的交流显得多么苍白，只有美妙的音乐才能够表达他们真实的心理和情感。另外，他们的民歌格式规范、语句整齐押韵、音调铿锵有力、节奏轻松明快、旋律优美柔情、韵律和谐自然，听起来入耳入心，念起来顺口

易记，唱起来又有易学易传等特点和优势。

鄂温克族民歌涉及的内容十分丰富，对我们现已掌握的 101 首民歌进行分类的话，主要涉及动物与自然、爱情、情感、思乡、教育、英雄及人物、宗教信仰七个方面。收入《鄂温克族民歌歌词》的民歌，与动物与自然相关的民歌有 11 首，爱情题材的民歌有 22 首，表示各种情感内容的民歌有 31 首，十分明显地表现思乡的民歌有 9 首，包含有一定教育意义或目的的民歌有 14 首，歌唱英雄或他们仰慕的人物或代表性人物的民歌有 12 首，同宗教信仰相关的民歌有 2 首。相比之下，与他们情感相关的民歌占绝大多数，其次是爱情方面的民歌，再就是教育意义的民歌，第四是动物与自然、英雄及代表性人物方面的民歌，排行第五的是思乡的民歌，最后是宗教信仰方面的民歌。另外，在这里还应该提出的是，我们虽然做了以上七个方面的分类，但只是一个较粗线条的分类。这其中，有些民歌同时包含有爱情、情感、英雄人物等极其复杂的内涵，也有的民歌同时包含有思乡、情感、爱情等内容。像这样内容丰富又复杂的民歌确实有不少，我们只是依据民歌着重表现的内容，或者说民歌最具代表性的意义进行了大概的分类。还有一种现象是，有的民歌歌名虽然相同，但表现出的实际内涵却有所区别。对于这些民歌，根据其民歌歌词表达的意思，或者说凸显出的意义分别归类为不同类型。

鄂温克族民歌歌词每句出现的词基本上不超过五个。不过，相比之下，属于三个词、四个词或由三到四个词交叉构成一行歌词的实例占绝对优势，占 101 首民歌歌词的 90%。另外，由四至五个词构成一行歌词的民歌也有一些，占整个民歌的 9%。再者，还有极少数由两个词或两到三个词，以及由三到五个词交叉组成一行民歌歌词的情况。总的说来，由三到四个词交叉构成一行歌词的现象最为突出，在 101 首民歌内出现 39 次。

鄂温克族民歌歌词的行数结构，体现出较为复杂的结构性特征。根据我们掌握的具体情况来分析，在 101 首民歌内就有由两行歌词、三行歌词、四行歌词、五行歌词、六行歌词、七行歌词、八行歌词、九行歌词构成的歌词段落。不过，由四行歌词组合而成的民歌段落，在数量上处在绝对多数，在我们收集整理的民歌中占到 80% 以上。甚至可以说，四行歌词是鄂温克族民歌行数的基本结构特征。

鄂温克族民歌歌词在段落构成上也有较为复杂的结构性特征。比如说，其中就有由两个段落、三个段落、四个段落、五个段落、六个段落、七个段落、八个段落，以及由十个以上段落或由二十个以上段落和三十个以上段落组合而成的实例。分析表明，在现已掌握的 101 首民歌里，42 首是由两个段落的歌词构成，23 首民歌是由三个段落的歌词组成，19 首民歌是由四个段落的歌词构成，5 首民歌是由五个段落的歌词组成，然而由六个段落、七个段落、八个段落及其十个以上的段落，甚至是二十个和三十个以上多段落构成的民歌只出现 1 到 2 首。从这一事实，我们完全可以看出，鄂温克族民歌歌词的段落，一般都保持在两个段落到三个段落之间。其中，两个段落的民歌歌词占一定优势。很有意思的是，在他们的民歌里确有二十个以上，甚至是三十个以上多段落的民歌，并集中出现于信仰、情感、教育内容的民歌里。

调研资料和分析研究表明，鄂温克族民歌里经常会见到将同一个韵律、同一个音调、同一个节奏、同一种歌词内容重叠反复之现象。而且，这种重叠反复的唱法可以出现在民歌的不同位置。也就是说，该现象除在民歌歌词首行和尾行出现，还能够以隔行重叠反复之手法出现于民歌歌词中间部位的行段。鄂温克族民歌重叠反复的唱法，很大程度上增强了民歌的音乐感、韵律感、节奏感，在此基础上隆重衬托民歌的核心意义和内容。

(1) 民歌歌词首行重叠反复的现象——在爱情民歌《onesalni luggelag》（《狂欢的姑娘们》）的第一行和第二行里就出现下文重叠反复的情况：

dəŋ dəni hɵjɵ

噶 得尼 呼啾

噶得尼 呼啾

dəŋ dəni hɵjɵ

噶 得尼 呼啾

噶得尼 呼啾

上述重叠反复现象，在该民歌八段歌词的开头两行均出现。而且，这一重叠反复的歌词都属于感叹词。与此相关，鄂温克族民歌开头部分的重叠反

复中，也有感叹词与其他歌词词语共同构成重叠反复现象的实例。也就是说，歌词首行重叠反复的歌词中，分别有感叹词和具体语句构成的实例。比如说，在信仰民歌《samaani ɕaandagga》（《萨满之歌》）之首就出现该类型的重叠反复。例如：

najuje nəjɕje, najuje nəjɕje
 呐吁哏 呢吁哏，呐吁哏 呢吁哏
 呐吁哏 呢吁哏，呐吁哏 呢吁哏

bəj ɕənəsə jəəməfe
 人 说 生命呀
 人这个生命呀

而且，在这首多达 34 个段落的民歌里，每一个段落的第一行和第二行语句都用上述形式和内容重叠反复。他们以此手段强调和强化“人的生命”的同时，不断衬托并引出对“人的生命”客观实在的阐释。这里，还应需要说明的是在爱情民歌《onesalni ləggeləg》（《狂欢的姑娘们》）歌首第一行和第二行里重叠反复的歌词都属于单句结构类型，可在信仰民歌《samaani ɕaandagga》（《萨满之歌》）词首第一行重叠反复的歌词却是由两句重叠反复的歌词构成。从而证实，鄂温克族民歌在开头部分表现出错综复杂的重叠反复现象及其多样性结构特征。不过，相较而言，在民歌首行段重叠反复的实例，没有在民歌结束部分的出现率高。

(2) 民歌歌尾重叠反复的现象——根据我们掌握的鄂温克族民歌资料，除了民歌歌首行段出现重叠反复，在民歌歌尾或者说民歌结束部分也出现重叠反复，出现的概率甚至要比歌首还高。比如说，由三个段落构成的爱情民歌《hoj doo》（《辉河》）歌尾倒数第一行和第二行内就出现重叠反复的实例。

hoj dooni mʉʉniŋ oohiduhot arukkuŋ
 辉 河 的 水 何 时 也 纯 净
 辉河水总是这么干净

howi ɕijafi miti nasuŋduwal ɕiggagare
 运 气 福 气 咱 俩 终 身 幸 福

好运的我们永远幸福

以民歌《hoj doo》（《辉河》）为例，三段歌词末尾两行，均无一例外地出现相同的重叠反复。在凸显“辉河水总是这么干净，好运的我们永远幸福”这一概念的同时，进一步肯定和强化了其他歌词表现的内容和意义。再者，像爱情民歌《ujifim əfiŋ ətər ɕelewi》（《不能分离的情感》）、《gagawi əməggidəwi》（《哥哥一定要回来》），情感民歌《gudɕəjə ahawi》（《可怜的哥哥》）及《addagare》（《高兴吧》），英雄与人物民歌《adoofen ɕalo》（《牧马的小伙子》）等的歌词词尾两行语句都属于重叠反复内容。还有一个很有意思的现象是，由七行组成的鄂温克族民歌歌词词尾出现的ABBA式重叠反复实例。也就是说，从民歌歌词词尾末端往上数的第七、第六、第五、第四行歌词要重叠反复。而且，其重叠反复的格式属于ABBA型结构类型。其中，第四行与第七行的重叠反复内容和形式相同，第五行与第六行的重叠反复的内容和形式也完全相一致。比如说，在思乡民歌《mini təgəəŋ》（《我的老家》）里就有：

tattʉ gʉnərdʉ taduwi udusa ha
那么 说 那里 长 呀
在异乡生活的时间好长了呀

nəjəfi nəje, nəjəfi nəje
讷地喜 讷地，讷地喜 讷地
讷地喜 讷地，讷地喜 讷地

nəjəfi nəje, nəjəfi nəje
讷地喜 讷地，讷地喜 讷地
讷地喜 讷地，讷地喜 讷地

tattʉ gʉnərdʉ taduwi udusa ha
那么 说 那里 长 呀
在异乡生活的时间好长了呀

这一 ABBA 型结构类型的重叠反复格式，毫无疑问，在这七行歌词的四行

重叠反复中，最上面的一行和最下面的一行重叠反复了“在异乡生活的时间好长了呀”之语句，同时在中间的两行内重叠反复了由感叹词构成的歌词“讷哋喜 讷哋，讷哋喜 讷哋”。以此实现了对于重叠反复语句“在异乡生活的时间好长了呀”，强调和突出了歌词的核心词语。而且，这一重叠反复内容和形式在民歌的每一段落中都出现。再者，另一个由七行语句组合而成的英雄与人物民歌《urni əwəŋkəsəl》（《山里的鄂温克》）的各段落内，同样也出现 ABBA 结构类型的重叠反复现象。不过，也有像感情民歌《ənijəɟi bahaldigare》（《去见母亲》），歌词词尾最后一行语句重叠反复的情况。但是，这种实例似乎并不多见。相较而言，还是歌词词尾以两行语句类型重叠反复出现的居多。在这里需要提出的是，鄂温克族民歌的重叠反复现象，除歌词最后一行内出现的实例，其他绝大多数情况是发生在由五行歌词以上的多行语句的民歌之中。

(3) 就如前文所述，鄂温克族民歌里还有一些隔行出现的重叠反复实例。换言之，在民歌歌词中，会出现隔一行歌词就重叠反复某一歌词内容和形式的情况。而且，被重叠反复的歌词往往是感叹词或被虚化的一些词语。比如说，由八行构成的长达十九段落的情感民歌《luggel》（《跳吧》）中就出现如下结构类型的重叠反复：

saacɟigni sanaanduni
喜鹊 心愿
为了满足喜鹊的心愿

ɟəwəŋ ɟəhəjləŋ
蹦蹦 跳跳
让我们欢快地蹦蹦跳跳

saaldisa baraŋɟiwal
相识 大家
为了大家的愉快地相识

ɟəwəŋ ɟəhəjləŋ
蹦蹦 跳跳
让我们欢乐地蹦蹦跳跳

.....

他们唱歌时，用这一音乐、韵律、节奏、节拍不断协调和强化人们的乐感、情感、歌舞动作。另外，由四行歌词构成的长达二十三个段落的情感民歌《goongol hūhiŋ》（《爱美的儿媳》）内，也同样出现隔行重叠反复地唱“nəhuləŋ nəhuləŋ”（讷呼楞 讷呼楞）这一感叹词的实例。而且，属于该类结构类型的重叠反复，要给没有产生重叠反复的歌词注入活力和音乐特有的生命力。

在分析鄂温克族民歌重叠反复现象时，还发现歌词词首或歌词词尾出现的，某一单词或某两个词重叠反复的情况。比如说，思乡民歌《muni ɕaandagga》（《我们唱的歌》）的第一行的第一个词 ilaŋ “三”在三段歌词中都要重叠反复，教育民歌《ittoɕugu》（《会怎样》）内第一行的第一和第二个词 imiŋ dooni “伊敏河”在两段歌词中都要重叠反复。但是，某一单词或某两个单词重叠反复的情况，最为常见的还是出现在歌词词尾。比如说，在英雄与人物民歌《məggəŋ aha》（《英雄哥哥》）的四行三段民歌歌词词尾，均无一例外地重叠反复 aha “哥哥”这一名词，在思乡民歌《məəni təgəəŋ məhərtu》（《莫和日图是我自己老家》）内四行歌词的后三行歌词词尾都出现名词 təgəəŋ “家乡”的重叠反复现象，在思乡民歌《muni ɕaandagga》（《我们唱的歌》）的第三行民歌歌词词尾名词 təgəəŋdɔwəl “家乡”及第四行的后两个词 musugare miti “咱们回去”等均重叠反复，在情感民歌《baamuddi əru əthəŋ》（《烦人的坏老头》）的第一行歌词词尾名词 əthəŋ “老头”也重叠反复于六个歌词段落。此外，不同语句末尾出现的不同单词在不同段落中重叠反复地使用，或歌词词尾某一单词隔行重叠反复等情况。总而言之，鄂温克族民歌的重叠反复现象比较复杂，在民歌歌词的行首和行尾都出现，但出现在行尾的占绝大多数。再者，那些重叠反复的词里，名词类词的出现率最高，其次是虚词类词，相比之下动词类词的出现率要低一些。

在这里还有必要交代的是，鄂温克族民歌也存在押韵现象。而且，基本上都在歌词词首的第一音节或第一字母上出现押韵现象。比如说，民歌所有行首单词第一个音节均用 na-或用 ba-或用 ma-等来押韵，或用民歌所有行首单词第一字母用 a-或用 ə-或用 d-等来押韵，也有隔行相押韵的格式出现的现象。如果我们假定，由四行歌词组合而成的民歌的第一行第一个

词的第一音节或字母视为 A，第二行第一个词的第一音节或字母视为 B，第三行第一个词的第一音节或字母视为 C，第四行第一个词的第一音节或字母视为 D 的话，在他们民歌行首押韵中就会出现（1）AAAA、（2）AABB、（3）ABAB、（4）ABBA、（5）AAAB、（6）BAAA、（7）ABCD（行首各不相同的音节或字母在不同段落里以相同格式产生押韵的现象，例如第一段落的押韵是 ABCD 的话，以下各段落的行首押韵也均以 ABCD 的结构形式押韵）等结构类型的押韵形式、押韵规律、押韵原理。我们的分析还表明，该民族的民歌除在歌词行首音节或字母的押韵，还有歌词行尾或段落末尾用鼻辅音 ŋ 或 n 押韵的现象。

综上所述，鄂温克族民歌是一个极其丰富又有生命力、感召力、感染力、影响力的精神产物，是他们世代相传、命脉相承的精神文化，是他们在千百年历史进程中用共同的智慧和劳动、共同思想和情感、共同真善美的感悟和认知态度创造的精神家园。鄂温克族民歌与他们本民族的自然环境和生存条件，跟他们的恋爱关系、婚姻家庭、衣食住行、生儿育女、生活内容、生命态度、心理结构、思想品德、伦理道德、宗教信仰，同他们的神话传说、民间故事、谚语诗句、文学艺术、历史文化和音乐舞蹈，与他们的民俗习惯、社会结构、社会制度及生产活动、生产方式、生产内容等均有千丝万缕的内在联系。我们完全可以通过鄂温克族民歌，去观察、探索、思考、分析研究诸多人文科学和哲学社会科学的学术命题，甚至可以探索他们的自然观、生态观、生命观、人生观和世界观。鄂温克族民歌伴随他们从历史走来，走过了漫长的岁月，走向更加美好的未来。民歌伴随他们生存，他们也伴随民歌生活。民歌是他们生活、生产、生命、精神的重要组成部分。

第一部分 动物与自然民歌歌词

1. olguja^① bira

敖鲁古雅 河

“敖鲁古雅河”

᠘ᠦᠭᠦᠭᠦᠨ ᠰᠤᠷᠠᠬᠤᠨ ᠭᠢᠷᠠᠢ

矗立 巍峨 山

矗立巍峨的高山

᠘ᠦᠮᠤᠨᠢᠠᠨᠠᠨ ᠠᠮᠢᠨᠢ ᠨᠠᠭᠳᠠᠭᠢᠨ

家里 父亲 一样

和我家父一样

᠘ᠦᠮᠤᠨᠠᠨᠢ ᠣᠯᠭᠤᠵᠠ ᠪᠢᠷᠠᠠᠨᠢ

家乡 敖鲁古雅 河

家乡的敖鲁古雅河

᠘ᠦᠮᠤᠨᠢᠠᠨᠠᠨ ᠳᠠᠨᠢᠨᠢ ᠨᠠᠭᠳᠠᠭᠢᠨ

家里的 母亲 一样

和我家母一样

ᠬᠣᠷᠡᠭ ᠬᠣᠷᠡᠯᠠᠭ ᠬᠣᠷᠡᠭ ᠬᠣᠷᠡᠯᠠᠭ

呼日 呼日兰 呼日 呼日兰

① olguja “敖鲁古雅”一词是内蒙古自治区呼伦贝尔根河市辖的敖鲁古雅鄂温克民族乡的鄂温克语称呼。源自鄂温克语“敖鲁古雅河”的“敖鲁古雅”之称。